

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 15, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 10th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Mahahena, Bewlehena, and Doladekahena, situate in the village of Beralapanatara in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 38 acres and 30 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Galkaduwehena belonging to Crown, Kongahadeniyawattayaya belonging to Miellege Luwishami and others, Kongahadeniyakumbura belonging to Welappulige Thomis and others, Kongahadeniyawatta belonging to Miellege Luwishamy and others, Pinnaketiawatta belonging to Miellege Appu and others, Pinnaketiawakumbura belonging to Miellege Bal Appu and others; Dediagalakumbura belonging to Ranamukage Don Bastian and others; on the east by Kekundeniyahena claimed by Kandewewalage Dissan Panismullehena claimed by Patabendigamachcharige Jayan and others; on the south by Seruwalage Kumburuyaya belonging to Don Juanis Wanigasekara and others, Kalawitawatta belonging to Wickramanarayanage Don Andris, Potguleyaya belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Gamachcharigegoda belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Sittaragewela belonging to Gamachcharige Don Carolis and others; on the west by Sittaragewodawattuyaya belonging to Wickramanarayana Mestrige Siman and others, and Nugehena belonging to Wickramanarayana Mestrige Simon and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 10th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තකෝරළේ බෙරලප්පානාර යන ගමේ තිබෙන මේසමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන අත්කර 38කුත් පර්චස් 30ක් පමණ භුමිවාසිස ඇති මහගේනටද, බැව්ලේගේනට සහ දෙලදෙක ගේනටත් මායිම් : උතුරෙන් රජපන්නක ගල්කඩුවේ ගේනද, මිඳුල්ලේගේ එවිස්සාමිට සහ නවත් අගට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ වතුයායද, වේලප්පුලිගේ කෝමිස්ට සහ නවත් අගට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ කුඹුරද, මිඳුල්ලේගේ එවිස්සාමිට සහ නවත් අගට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ වත්තද, මිඳුල්ලේගේ වැලප්පුට සහ නවත් අගට අයිති පින්තකැටියේ වත්තද, මිඳුල්ලේගේ කුඹුරද; නැගෙනහිරෙන් කන්දේවැවලගේ දිසන් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කැකුන්දෙහියේ ගේනද, පටබැදි ගමවිවා රිගේ ජගත් සහ වෙනත් අග අයිතිවාසිකම් කියන පනිස් මුල්ලේ ගේනද; දකුණෙන් දෙත් පුආනිස් වනිගලේකරට සහ නවත් අගට අයිති සේරුවලගේ කුඹුරුයායද, වික්‍රමනාරයන්ගේ දෙත් අන්දිරිස්ට අයිති කලවිට වත්තද, ගමවිවා රිගේ දෙත් කරෝලිස්ට සහ නවත් අගට අයිති පොත්ගලේයායද, ගමවිවා රිගේ දෙත් කරෝලිස්ට සහ නවත් අගට අයිති ගමවි වාරිගේ ගොඩද, ගමවිවා රිගේ දෙත් කරෝලිස්ට සහ නවත් අගට අයිති සිත්තරගේගොඩේ වතුයායද, වික්‍රමනාරයන් මේසමගේ සිමන්ට සහ නවත් අගට අයිති හුගේගේනද යන මෙහි සතර මායිම්පාලු තිබෙන ඉහතත් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින ගම් අග ඇතුළු වන මෙවන් පවත් කෙවන් වම් 1898මේ ජූනි මස 10 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකට ඇතුළත මාතර මගේ කන්දෝරු වේදි මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතත් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොහැකි නොවන වම් 1897ගේ නොමමර එනේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදාහි ධානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් යන මා වම් 1897ගේ නොමමර එනේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමිපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවන් වම් 1898වේ පැස්කාමිබර් මස 10 වෙනි දිනදී ඉහතත් ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

පේ. පී. එවිස්, වම් 1897ගේ නොමමර 1ගේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුලාදාහි වම්.

இத்தால் யாவரு மறிடவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திருதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜூனியர் 10 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் மொரவக்கோரணியில் பெறளபுத்தற என்னும் கிராமத்திலுள்ள மக்கேன், பெவுளேகேன், தொளதெககேன் யென்று பொதுவாய் டிசூஸ் ல்பட்டுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோட்டணத்திற்குக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 38 ஏக்கர் 30 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது:—

என்கூ, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கல்கடுவேகேன், மீளல்லேகே ஆவீஸ்காமியும் சிலபேர்களுக்குமு- கையது கோண்காதெனியவத்தயாய, வேளப்புள்கே தேரயிய்யும் சிலபேர்களுக்குமுண்டயது கோண்டெனிய

கும்புர, மீள்ளேகே ஹவில்காபியும் சிலபேர்களுக்குடையது கோன்ககதெனியேவத்த, மீள்ளேகே அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேவத்த, மீள்ளேகே பாள்அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேகும்புர, நனமுககே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தெதியகளும்புர; கிளக்குக்கு-கந்தே வேவலகே திஸன் உரித்துச்சொல்லும் கெருன்தெனியேகேன, படபெங்கிமச்சாரிகே சயனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பனிஸ்முள்ளேகேன; தெற்குக்கு-தொன்சவானிஸ் வனிகசேகரும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஸேருவலகேகுமுபுருயாய, விக்கறமனூரானகே தொன் அந்திரிஸ் உடையது களவிடவத்த, கமச்சாரிகே தொன் கரோளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொத்துளேயாய, கமச்சாரிகே தொன் கரோளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கமச்சாரிகேகொட, மேற்சொல்லியவர்களுடையது வித்தரூகேவெல; மேற்குக்கு-விக்கறமனூரானமேஸ்திரிகே சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வித்தரூகேகொடேவதுயாய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது ஹகேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்தபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுயிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஹவில ஆசிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (நடு) புரட்டாசிமீ 10 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து ரூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. டி. ஹவில்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

